Energizer







DECESPUGLIATORE A BATTERIA
ENERGIZER EZ40VbEN
MANUALE UTENTE

©2019 Energizer. Energizer e le grafiche qui riportati sono marchi di Energizer Brands, LLC e relative filiali e sono utilizzati su licenza da Builder SAS.

Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

Builder SAS e Energizer Brands, LLC non sono affiliati ai rispettivi proprietari dei loro marchi.

1

Cominciamo-

Sappiamo che non vedi l'ora di usare il prodotto, saremo brevi!

ATTENZIONE, LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

Istruzioni e pratica nell'uso

- a) Leggere le istruzioni con attenzione. Acquisire familiarità con i comandi e il corretto uso dell'utensile
- b) Non permettere ai bambini e alle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza o persone che non siano a conoscenza di usare l'utensile. Le regolamentazioni locali possono limitare l'età minima prevista per l'utilizzo.
- c) Non usare mai l'utensile in vicinanza di altre persone, con particolare attenzione a bambini e animali

Preparazione

- a) Prima dell'uso, effettuare un'ispezione visiva, verificare che le chiusure siano posizionate correttamente, la scocca sia integra e che protezioni e schermi siano al loro posto.
- b) Non utilizzare l'utensile in prossimità di altre persone (specialmente bambini) o animali

Utilizzo

- a) Indossare occhiali di sicurezza e calzature anti-infortunistiche durante l'uso della macchina
- b) Non utilizzare in caso di pioggia e rischio fulmini
- c) Utilizzare solo con buona luce naturale o artificiale
- d) Non utilizzare senza protezioni e schermi o se siano danneggiati
- e) Accendere il motore solo quando mani e piedi sono ben lontani dalle parti taglienti del prodotto
- f) Spegnere sempre il prodotto e rimuovere la batteria
 - a. Se resta incustodito
 - b. Prima di rimuovere qualcosa che ne blocca il funzionamento
 - c. Prima di ispezionare, pulire o lavorare sulla macchina
 - d. Dopo aver colpito un oggetto estraneo
 - e. In caso di vibrazioni anomale durante l'uso
- g) Porre massima attenzione al pericolo di lesioni a mani e piedi a causa delle parti in movimento taglienti dell'utensile
- h) Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano tenute libere da detriti

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- a) Spegnere e rimuovere la batteria prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia.
- b) Utilizzare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
- c) Ispezionare e sottoporre a manutenzione la macchina regolarmente. Far riparare la macchina solo da un riparatore autorizzato.
- d) Quando non in uso, riporre la macchina fuori dalla portata dei bambini.

- non consentire mai a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina, le normative locali possono limitare l'età dell'operatore;
- Non azionare mai la macchina mentre si trovano nelle vicinanze persone, specialmente bambini, o animali domestici. Tenerli ad almeno 15 m di distanza dalla macchina durante il suo funzionamento.
- Interrompere l'utilizzo dell'utensile quando potrebbe verificarsi un rischio (persone nelle vicinanze, materiale pericoloso nell'area di lavoro, problemi con l'utensile, ecc.). Controllare l'area di lavoro prima di lavorare e rimanere in allerta quando si utilizza lo strumento.
- Seguire le istruzioni fornite per il montaggio, l'uso, la riparazione, la manutenzione e la conservazione
- Non sostituire mai i mezzi di taglio non metallici con mezzi di taglio metallici:
- Non sbilanciarsi e mantenere sempre l'equilibrio. Assicurati sempre di stare sui pendii e cammina, non correre mai.
- Non toccare le parti pericolose in movimento prima che la macchina si sia arrestata e le parti pericolose in movimento si siano fermate completamente;
- Indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi durante il funzionamento della macchina;
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Porre attenzione e utilizzare il buon senso durante l'uso di un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni acustiche utilizzati per condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
- Impedire l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare il pacco batteria, sollevare o trasportare l'utensile.
- Le parti taglienti in movimento possono causare gravi lesioni. Mantenere il controllo corretto della macchina con entrambe le mani finché l'attrezzo di taglio non ha smesso completamente di ruotare.
- Sostituire qualsiasi gruppo di taglio danneggiato. Assicurarsi sempre che l'accessorio di taglio sia installato correttamente e fissato saldamente prima di ogni utilizzo.
- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore. Gli accessori non consigliati possono causare lesioni e incidenti. Contattare il rivenditore o il servizio di assistenza
- Utilizzare sempre, durante il funzionamento dell'attrezzo, l'imbracatura fornita.
- Coprire la lama con la protezione della lama prima di riporre l'unità o durante il trasporto. Rimuovere sempre la protezione della lama prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimossa, la protezione della lama potrebbe essere proiettata verso persone o cose quando la lama inizia a girare.
- Non esporre lo strumento a pioggia e umidità.
- In caso di vibrazioni anomale, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e rimuovere la batteria; controllare che tutte le viti siano ben serrate e che i mezzi di taglio siano montati correttamente. In caso di dubbio, portare lo strumento al nostro servizio agente per un controllo.
- Avviare sempre l'attrezzo in sicurezza: attrezzi correttamente e completamente assemblati, piede e corpo lontani dai mezzi di taglio, imbracatura installata e utilizzata.
- Ispezionare sempre l'utensile prima e dopo l'operazione per segni di danni come crepe nell'attrezzo di taglio o invecchiamento. In caso di danni o invecchiamento, portare lo strumento al nostro servizio di agente per l'ispezione e la riparazione.

- Controllare che gli elementi di fissaggio non siano allentati. Stringere in modo sicuro i dispositivi di fissaggio allentati.
- Non azionare mai la macchina con ripari o schermi difettosi o senza dispositivi di sicurezza.
- Utilizzare sempre lo strumento con la batteria completamente carica. Prima dell'uso, controllare il livello di carica e caricare la batteria se necessario
- In caso di incidente o guasto, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e rimuovere la batteria. Controllare il guasto o l'incidente, riparare lo strumento se necessario. Portare lo strumento da un tecnico dell'assistenza, se necessario.
- Non sostituire la lama con catene girevoli in più pezzi in metallo e lame a flagello; questo tipo di lama non deve essere utilizzato con questo strumento.
- Fermare la macchina e lasciarla raffreddare prima di riporla o trasportarla. Non conservare o trasportare la macchina con le batterie montate, rimuovere e fissare separatamente
- Rimuovere tutto il materiale estraneo dal prodotto. Conservalo in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato inaccessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardinaggio e sali antigelo. Non conservare all'aperto.
- Coprire la lama con la protezione apposita prima di riporre l'unità o durante il trasporto.
- Per il trasporto, assicurarsi che siano impediti movimento o caduta accidentali per evitare lesioni alle persone o danni alla macchina.
- Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e affini originali del produttore. La mancata osservanza di questa precauzione può causare possibili lesioni, prestazioni scadenti e può invalidare la garanzia. È possibile effettuare regolazioni e riparazioni qui descritte. Per altre riparazioni, contattare il servizio di assistenza autorizzato.
- Prima di qualsiasi manutenzione o regolazione, arrestare l'utensile e rimuovere la batteria.
- Dopo aver esteso la nuova linea di taglio o aver pulito, controllato la lama, riportare sempre il prodotto nella sua normale posizione di funzionamento prima di iniziare.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Controllare tutti i dadi, bulloni e viti a intervalli frequenti per verificarne il corretto serraggio per garantire che il prodotto sia in condizioni di lavoro sicure. Qualsiasi parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato

RISCHIO RESIDUALE

Anche quando il prodotto viene utilizzato come prescritto, è ancora impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residui. Durante l'uso possono sorgere i seguenti pericoli e l'operatore deve prestare particolare attenzione per evitare quanto segue:

- Lesioni causate dalle vibrazioni. Utilizzare sempre lo strumento giusto per il lavoro, utilizzare le maniglie apposite e limitare il tempo di lavoro e l'esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare lesioni all'udito. Indossare protezioni acustiche e limitare l'esposizione
- Possono verificarsi contraccolpi quando si usa il decespugliatore. Garantire un controllo adeguato utilizzando entrambe le mani sulle maniglie apposite. Leggere e seguire le istruzioni in altre parti di questo manuale per ridurre il rischio di contraccolpi.
- Le lesioni possono essere causate o aggravate dall'uso prolungato di uno strumento. Quando si utilizza uno strumento per periodi prolungati, assicurarsi di fare pause regolari

UTILIZZO AMMESSO

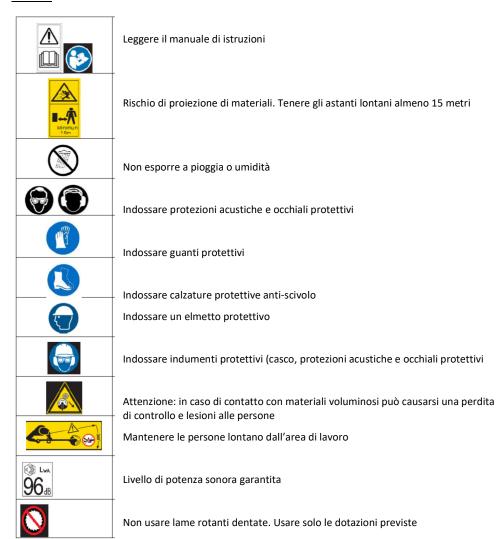
Decespugliatore

Il prodotto è indicato per il taglio di erba alta, erbaccia, arbusti e vegetazione simile a livello del suolo o simile. Il prodotto non può essere utilizzato per il taglio o la potatura di siepi, arbusti, cespugli, fiori e terriccio.

Tagliabordi

Il prodotto è progettato per il taglio di erba e erbe infestanti solo in aree di giardini privati. Il prodotto non può essere utilizzato in giardini pubblici, parchi, centri sportivi o ai bordi delle strade, nonché per uso agricolo e forestale. Il prodotto non può essere utilizzato per il taglio o la potatura di siepi, arbusti, cespugli, fiori e compost.

SIMBOLI



2. PRODOTTO

Descrizione

1. Pulsante blocco sicurezza

2. Grilletto

3. Maniglia posteriore

4. Maniglia anteriore

5. Tubo

6. Protezione filo nylon

7. Protezione lama 3 denti

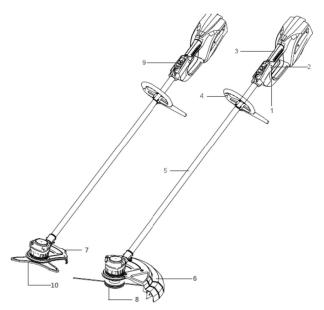
8. Testina a filo nylon

9. Pulsante doppia velocità

10. Lama 3 denti

11. Alloggiamento batteria

L'utensile viene fornito con viti, bulloni, chiave inglese, imbragatura a cintura e attrezzo per il montaggio



Dati tecnici

Peso: 5,1 kg (tagliabordi); 5,4 kg (decespugliatore). Peso con batteria massimo: 5,5 kg Attrezzi di taglio: lama 3 denti da 260mm + testina taglio a filo nylon da 330/380mm

Tensione: 36V (40V max)

RPM: 6500

Valore totale vibrazioni: 2 m/sec² K=1,5 m/sec²

Livello pressione sonora: tagliabordi Lpa 78,1 dB(A); decespugliatore Lpa 76,7 dB(A)

Livello di potenza sonora: tagliabordi Lwa 93,7 dB(A); decespugliatore Lwa 90,9 dB(A)

Livello di pressione sonora emesso dalla macchina: 82 dB(A)

K incertezza: Kpa: 3 dB(A); Lwa 0,93 dB(A) Livello sonoro garantito: Lwa 96 dB(A)

3. MONTAGGIO

a- Maniglia anteriore

Installare la maniglia anteriore sulla barra e fissarla con le 4 viti e i 4 bulloni forniti



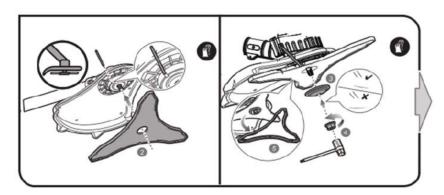
b- Attrezzi di taglio

Decespugliatore a lama

Quando si lavora con lama di taglio in metallo, indossare i guanti. Porre attenzione ai bordi taglienti.

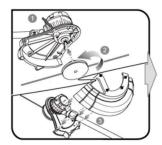
- Sull'asta, installare la lama superiore e il carter di protezione, fissandolo con le apposite viti
- Inserire seguendo l'ordine: lama, piastra inferiore, campana di protezione e dado di tenuta
- Fissare all'asta inserendo il freno in metallo sul lato della trasmissione e sullo strumento di azionamento
- Stringere il dato di tenuto in senso antiorario con la chiave fornita
- Rimuovere la protezione dalla lama di taglio





Decespugliatore con testina di nylon

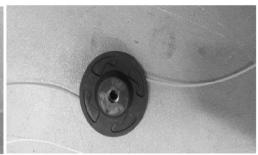
- Sull'asta, installare la piastra superiore
- Assicurare l'asta inserendo il fermo laterale sul lato della trasmissione e sull'attrezzo di azionamento
- Avvitare sull'asta la testina con filo di nylon
- Installare il carter di protezione e avviatarlo con le apposite viti



Montaggio/sostituzione della testina a filo di nylon

- Se la testina non è pre-assemblata:
 - a) Ruotare la testina. Installare due fili di nylon sulla testina di taglio
 - b) Per sostituirli, fermare l'utensile; rimuovere la testina d taglio e sostituire come detto sopra i fili





NOTA: non è possibile utilizzare entrambe le funzioni insieme, a rischio di serie lesioni personali e danni alle cose

Installare sempre il carter di protezione

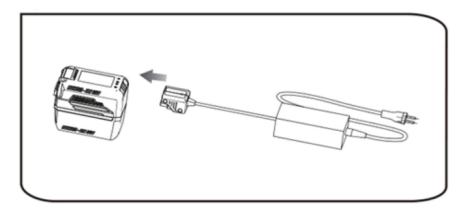
Imbragatura a cintura

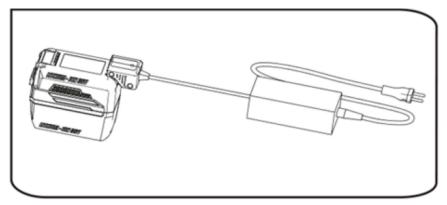


Batteria

Per sostituire la batteria:

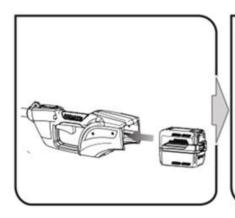
- Rimuovere la batteria dall'utensile
- Collegare il caricabatteria ad una presa. Quindi collegare il caricabatteria alla batteria

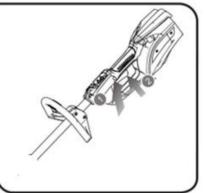




UTILIZZO

- Posizionare la batteria nello strumento. Allineare le scanalature nella batteria con quelle nel vano batteria. Spingere la batteria nel suo vano per bloccarla in posizione. Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente per evitare qualsiasi incidente.
- 2) Premere prima il pulsante di blocco dell'interruttore, quindi premere l'interruttore a grilletto. Rilasciare il grilletto per arrestare





3) Consigli di utilizzo

Non utilizzare il dispositivo senza il carter di protezione. Prima di ogni utilizzo assicurarsi che l'apparecchio sia funzionante. Quando si lavora con il decespugliatore elettrico, indossare sempre l'equipaggiamento protettivo.

Proteggersi dal rumore e rispettare le normative locali. L'uso del dispositivo può essere vietato o limitato in determinati giorni (domenica e festivi), in determinati orari (mezzogiorno, sera) o in determinate aree (terme, cliniche).

- o Indossare sempre imbracature e indumenti protettivi appropriati durante l'uso.
- o Quando si avvia il prodotto o si lavora, assicurarsi che la testina di taglio non tocchi pietre, ghiaia, fili o altri corpi estranei.
- o Durante l'uso evitare sforzi eccessivi sull'attrezzatura.
- o Evitare il contatto con oggetti fissi (roccia, muro, recinzione, listello, ecc.). Utilizzare il bordo del carter per mantenere la distanza corretta.
- o Non correre con la macchina in funzione. Ciò può causare danni.
- o Avviare l'unità prima di avvicinarsi al prato.
- o Tagliare l'erba alta in più fasi dall'alto verso il basso.
- o Non tagliare erba umida o bagnata

LAVORARE CON LA TESTINA DI TAGLIO

- Fili corti o consumati tagliano male. Se il taglio è inefficiente, rimpiazzare il filo in nylon
- Durante l'uso, mantenere la testina di taglio appena sopra la superficie da tagliare e ruotare dolcemente l'unità. Mantenere una inclinazione della testina di circa 30° in avanti

LAVORARE CON LA LAMA IN METALLO

Assicurarsi che la lama sia montata correttamente. Sostituirla se danneggiata o inefficace, per evitare il rischio di lesioni anche gravi!

Le lame tagliano solo superfici libere. Ispezionare accuratamente l'area e rimuovere eventuali corpi estranei. Evitare gli urti con pietre, metallo o altri ostacoli. Le lame potrebbero essere danneggiate e vi è il rischio di contraccolpi

- o Ispezionare regolarmente le lame danneggiate e sostituirle se necessario.
- o Non utilizzare l'apparecchio per tagliare scarti o cespugli.
- o Durante l'uso, tenere la testina di taglio sopra la superficie e ruotare l'apparecchio descrivendo un normale arco, ruotando a sinistra e destra.
- o Non tenere la testa di taglio inclinata

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Rimuovere sempre la batteria prima di lavorare sull'apparecchio.

Se l'operazione di manutenzione non è descritta in questo manuale, deve essere eseguita dal servizio di assistenza autorizzato. Utilizzare parti originali e prestare attenzione durante l'installazione della lama di taglio. C'è il rischio di lesioni!

Non utilizzare mai ricambi usurati o non originali. Utilizzare solo ricambi originali. Non utilizzare mai fili metallici. L'uso di ricambi o accessori non originali può provocare effetti nocivi per la salute e danni irreparabili all'unità e annulla immediatamente la garanzia

SOSTITUIRE LA TESTINA DI TAGLIO E IL FILO DI NYLON

Ruotare l'attrezzo verso l'alto per sollevare la testina di taglio.

- Bloccare l'albero inserendo un utensile nel foro dell'albero
- Svitare la testa di taglio.
- Per ricaricare la testa di taglio con il filo, rimuovere prima il filo presente. Quindi inserire nei fori dei fili nuovi nella testina di taglio. Si possono aggiungere 4 fili

SOSTITUIRE LA LAMA

Sostituire se danneggiata o usurata

- Svitare il dado di tenuta. Rimuovere la campana di copertura e la piastra inferiore
- Sostituire la lama con una nuova
- Rimettere in posizione la piastra inferiore, la campana e fissarle tramite il dado di tenuta

PULIZIA

- Pulire ed effettuare la manutenzione regolarmente per assicurare durata e prestazioni nel tempo
- Dopo ogni uso, rimuovere l'era e il terriccio dall'utensile e dalla protezione della testina
- Pulire con un panno morbido

Non spruzzare né immergere in acqua. Non usare detergenti o solventi. Ciò causa danni irreparabili al prodotto. Le sostanze chimiche possono danneggiare le parti in plastica

ASSISTENZA E RICAMBI

Far controllare il prodotto solo da personale qualificato e usando ricambi originali per garantire la sicurezza del prodotto. Per consigli tecnici, riparazioni o parti di ricambio originali contattare il servizio SWAP più vicino. Per informazioni: www.swap-europe.com

Per ordinare le parti di ricambio, indicarne la referenza, reperibile presso: www.spap-europe.com

CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto e i suoi accessori dopo ogni uso, per evitare la formazione di macchie e depositi

Conservare in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere, inaccessibile alla portata dei bambini

Non conservare in un luogo esposto alla luce diretta del sole

Non posizionare in sacchi di plastica, pericolo di formazione muffe

Non posizionare in una copertura protettiva, ma appendere ad un muro usando la maniglia superiore



Garanzia

Il produttore garantisce il prodotto per difetti materiali e produttivi per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto, purché utilizzato come utensile domestico. La garanzia non copre danni per parti soggette a normale usura o guasto accidentale (cadute e simili).

Il produttore accorda la sostituzione delle parti di ricambio che sono classificate come difettose tramite il distributore designato. Il produttore non accetterà responsabilità riguardanti la sostituzione dell'attrezzo, parziale o totale, e/o dei danni derivanti.

La garanzia non copre danni derivanti da:

- Mancanza di manutenzione
- Montaggio, regolazione o utilizzo anomalo
- Parti di ricambio normalmente soggette ad usura

La garanzia non copre:

- Costi di spedizione e imballo
- Danni derivanti da uso diverso da quello indicato
- Danni derivanti da uso e manutenzione diversi da quelli indicati

Nell'ottica del continuo miglioramento del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare qualsiasi caratteristica senza preavviso. Il prodotto potrebbe quindi essere diverso da quanto indicato in questo manuale.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DELL'USO

In caso di ordini di parti di ricambio, segnalare il numero o codice del ricambio presente in questo manuale.

Conservare sempre la prova di acquisto che dà accesso alla garanzia. In mancanza, non può essere applicata.

Per ottenere un aiuto utilizzare il seguente numero:

+33 (0) 8.20.20.22.28

O il link:

https://services.swap-europe.com/contact

Per creare un "ticket" assistenza

- Creare un account
- Inserire il codice prodotto
- Scegliere il soggetto della richiesta
- Spiegare il problema
- Allegare i file con: foto scontrino (fattura), foto serial number, foto del ricambio richiesto (esempio contatti del trasformatore che si sono danneggiati)

Offriamo una estensione di garanzia di 1 anno. Per aderire all'offerta:

- Connettersi al sito
- Inserire i propri dettagli di contatto
- Registrare l'utensile con codice di riferimento, numero seriale, data di acquisto
- Generare automaticamente il certificato di garanzia PDF e stamparlo

BUILDER SAS

ZI, 32, rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33 (0)5.34.502.503

Declares that the machine: Cordless Lawn Trimmer and Brush Cutter

EZ40VBEN

Serial No:

The people name holding the technical file: Mr Olivier Patriarca

And in accordance with the following directives:

Directive Machine 2006/42/EC

Directive EMC 2014/30/EU

Noise Directive 2000/14/EC Annex VI & Directive 2005/88/EC

sound pressure level	Lawn trimmer
	 Lpa: 78,1 dB(A)
	Brush cutter
	 Lpa: 76,7 dB(A)
sound power level	Lawn trimmer
	 Lwa: 93,7 dB(A)
	Brush cutter
	Lwa: 90,9 dB(A)
Guarantee sound power level	Lwa: 96 dB(A)

Hyundai battery model (HBAT40V4-A) is same with the factory model (TPBT3640).

Philippe MARIE / PDG Cugnaux, 04-12-2018

